

Govt Bilasa Girls PG College, Bilaspur

Part A: Introduction

Program: Certificate Course		Class: B.Sc. II Sem	Year: 2023	Session: 2022-2023
1	Course Code	BZOOLST - 201		
2	Course Title	AQUARIUM AND FISH KEEPING		
3	Course Type	Skill Enhancement Course Theory		
4	Pre-requisite (if any)	AS PER RULES		
	Objective	To make the students aware of the vast potentials involved in ornamental fish farming and trading besides making them learn the diseases in fishes and other constraints in their culturing.		
5	Course Outcome	After successfully completing this course, the students will be able to: <ol style="list-style-type: none"> 1. To learn the scientific method of setting an aquarium 2. To learn the culture breeding and marketing techniques of common indigenous ornamental fishes 		
6	Credit Value	Theory : 4		
7	Total Marks: 75 (60+15)	Max. Marks: 50 (40 +10)	Min Passing Marks :	

Part : B

Content of Course

Total No. of Lecturer (in hours per week): 02

Total Lecturer: 30

Module	Topics	No. Of Lectures
I	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Introduction to Aquarium Fish Keeping The potential scope of Aquarium Fish Industry as a Cottage Industry, Exotic and Endemic species of Aquarium Fishes ➤ Biology of Aquarium Fishes: Common characters and sexual dimorphism of Fresh water and Marine Aquarium fishes such as Guppy, Molly, Sword tail, Gold fish, Angel fish, Blue morph, Anemone fish and Butterfly fish 	15
II	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Food and feeding of Aquarium fishes Use of live fish feed organisms. Preparation and composition of formulated fish feeds ➤ Fish Transportation Live fish transport - Fish handling, packing and forwarding techniques. ➤ Maintenance of Aquarium General Aquarium maintenance – budget for setting up an Aquarium Fish Farm as a Cottage Industry 	15

Keywords: Ornamental Fish, Aquarium

Part C - Learning Resource

Text Books, Reference Books, Other Resources

Suggested Readings:

Text Books:

1. Axelrod, H.R. (1967). Breeding aquarium fishes, T F H Publications.
2. Mills, D. (1981). Aquarium Fishes, Arco publishing.
3. Mills, D. and Vevers, G. (1982). The Practical encyclopedia of fresh water ,Tropical Aquarium fishes, Salamander Books limited, London.
4. Gahlawat, S.K., et.al. (2007). Manual of experimental Ichthyology, Daya publishing House, Delhi.
5. Brunner, G. (1973). Aquarium plants, T F H Publications, Inc. Ltd., Hongkong.
6. Hansen, J. (1979). Making your own aquarium. Bell and Hyman Ltd., London.
7. Lovell, F. (1998). Nutrition and feeding of fish second Ed. Kluwer Academic publishers.
8. Talwar, P.K., and Jhingran, A.G. (1991). Inland fishes Oxford and IBH Publishing Co. PVT LTD, New Delhi
9. Sanjib Saha (2022). Concept of Aquarium Fish keeping, Techno World Kolkata

Part D: Assessment and Evaluation

Suggested Continuous Evaluation Methods:

Maximum Marks:- 75

Continuous Comprehensive Evaluation (CCE): 10 Marks

Term end semester exam: 40 Marks

Internal Assessment: Continuous Comprehensive Evaluation (CCE)	Class Test Assignment/Presentation 15(best of Two internal test) + 15 Assignment	10 Total Marks (Average of Test & Assignment) :
External Assessment: Term end semester exam Time: 02.50 Hours	Section (A): Eight (08) Short Questions Section (B): four Short Questions Section (C): four Long Questions	08 12 20
		Total Marks: 50

DEPARTMENT OF BOTAN
B.Sc. II Semester
Botany

Class: B.Sc.II Semester	Year: 2022	Session:2022-2023
Course Code	Skill Enhancement Course (BBOTSecT201)	
Course Title	Nursery and Gardening	
Course Type	Theory	
Pre-requisite (if any)	NO	
Course Learning Outcomes (CLO)	<p>On successful completion of this course, students will be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apply the basic principles and components of gardening • Conceptualize flower arrangement and bio-aesthetic planning • Design various types of gardens according to the culture and art of bonsai • Distinguish between formal, informal, and freestyle gardens 	
Credit Value	Theory: 2	
Total Marks	Max. Marks: 50	Min Passing Marks: 20

Part B: Content of the Course	
Total Hours 30 = Period = 45	
Module 1	
Nursery: definition, objectives, and scope and building up of infrastructure for nursery, planning and seasonal activities - Planting - direct seeding and transplants.	22
Seed: Structure and types - Seed dormancy; causes and methods of breaking dormancy; Seed storage, factors affecting seed viability. Sowing/raising of seeds and seedlings - Transplanting of seedlings - Study of cultivation of different vegetables: cabbage, brinjal, onion, garlic, and carrots.	23

Key Words:

Landscaping, Propagation, Green House, Seed Dormancy, Sowing, Transplant.

Part D: Assessment and Evaluation

Suggested Continuous Evaluation Methods:

Maximum Marks: 50

Continuous Comprehensive Evaluation (CCE):

Autonomous College Exam(ACE):

Internal Assessment: Continuous Comprehensive Evaluation (CCE)	Class Test Assignment/Presentation	Marks: 10
External Assessment: Autonomous College Exam (ACE) Time: 02.30 Hours	Section (A): Eight Very Short Questions Section (B): Four Short Questions Section (C): Four Long Questions	Marks: 08 Marks: 12 Marks: 20
		Total Marks: 50

Suggested Reading

1. Agrawal, P.K. (1993). Hand Book of Seed Technology. New Delhi, Delhi: Dept. of Agriculture and Cooperation, National Seed Corporation Ltd.
2. Bose T.K., Mukherjee, D. (1972). Gardening in India. New Delhi, Delhi: Oxford & IBH Publishing Co.
3. Jules, J. (1979). Horticultural Science, 3rd edition. San Francisco, California: W.H. Freeman and Co.
4. Kumar, N. (1997). Introduction to Horticulture. Nagercoil, Tamil Nadu: Rajalakshmi Publications.

PART-A Introduction		
Program: Certificate Course	Class: B.Sc. II Semester	Year :2023 Session: 2022-23
Course Code	PHYSEC-1	
Course Title	BASIC OF PHYSICS	
Course Type	Skill Enhancement Course (SEC)	
Pre-requisite (if, any)	As per Government norms /Institutional Scheme	
Course Learning Outcome (CLO)	1. Apply the knowledge of basic laws of Physics. 2. Developed the skill of Measurements. 3. Understand the concept of Gravity and Gravitation. 4. Infer and evaluate Work, Energy, and Power. 5. Understand the Basic knowledge of Newtonian Physics. 6. Apply and analyze the basic of Electricity.	
Credit Value	02 (theory -2) (1 Credit= 15 hours Teaching-learning for theory)	
PART-B Content of course		
Total Number of Teaching-learning hours-30 Theory		
Unit	Topics (Course Content) : Theoretical Learning	No of hours
I	Physical world: What is Physics, laws of Physics, Relation of Physics with other Subject. Unit and Measurement: Need of Measurement, system of units, Fundamental and derived quantities and units, Significant number,	8
II	Gravity, theories of gravity: Universal law of Gravitation, Acceleration due to gravity, Kepler's law of planetary motion, Escape Velocity.	5
III	Work, Energy, and Power: Introduction, work done by static and dynamic force, Kinetic Energy and Potential energy, work-energy theorem, power.	7
IV	Newton's Laws of Motions: Introduction, Concept of force, first second and third law of motion with example, Linear momentum and conservation of linear momentum, friction, Types of friction and laws of friction. Basic Electricity: Voltage, Current, Resistance, and Power. Ohm's law.	10

Reference Books:

- ❖ Laws of Motions and frictions, By Sanjay Kumar
- ❖ Gravitation By Charles W. Misner, Kip S. thorne.
- ❖ A text book Physics for B.Sc. first Year- R.P. Goyal.
- ❖ Principle of Physics for class XI, By V.K. Mehta and Rohit Mehta, S. Chand publication.
- ❖ Hand Book of Electricity, By M. Fogiel

Department of Physics
Govt. Bilasa Girls' P.G. College, Bilaspur

(Handwritten signatures)

PART A: Introduction

Program: Certificate Course	Class: Class: B.A.- Second Semester	Year: 2022	Session: 2022-2023
Course Code	BECO – 202 (SEC)		
Course Title	RESERCH METHODOLOGY (Skill Enhancement Elective course) (SEC)		
Course Type	Theory		
Objectives	This course is designed to provide students skills for collecting and analyzing data to answer real world problems. It will cover modes of data collections, data cleaning and data representation.		
Course Learning Outcomes (CLO)	The students will develop an understanding of how commonly available data is collected and analyzed. This would help in the interpretation of secondary data and in the management of small primary surveys.		
Credit Value: 02	Theory:		
Total Marks: 40+10=50	Max. Marks: 40+10=50	Min Passing Marks: 20 (16+4)	

PART B: Content of the Course

Total No. of Lectures (in hours): 30

	Topics	No. of Lectures
I - Data Types & Sources	Meaning & Definition of Data, Types of data (Qualitative & Quantitative data) other types of data (primary & secondary Data) – methods & sources	10
II - Questionnaire Design	Meaning & definition of questionnaire , types of questionnaire, precautions in constructing questionnaire, construction of questionnaire, model of questionnaire, Coding – meaning definition & characteristics of coding, problem of reliability in coding, precautions of coding.	10
III - Sampling Techniques	Meaning & definition of sampling, methods of sampling : Deliberate sampling , Random Sampling, Mixed sampling.	10

PART C: Learning Resources (Books Recommended)

AUTHOR	TITLE	PUBLISHER
Cochran, w.(2008)	Sampling Technigues, 3 rd ed. Willey.	
Groves. R.Fowler, F. Couper. <. Lepkowsk, J.Singer E. Tourangeau, R. (2009)	Survey Methodology.willey	
Kumar, R(2014)	Research methodology: A Step by step guide for beginners, 4 th ed.	Sage Publications
Dr. S.M. Sukla, Dr. S.P.Shay,	सांख्यिकी के सिद्धांत	
Dr.R.N. Trivedi, Dr. D.P. Sukla	रिसर्च मेथडोलॉजी	
Dr. B.M. Jain,	शोध प्रविधि एवं क्षेत्रीय तकनीक	

AMW
22-12-2022

AMW

Shay

Shay

Manley

(Signature)

PART A: Introduction

Program: Certificate Course	Class: Class: B.A.- Second Semester	Year: 2022	Session: 2022-2023
Course Code	BECO – 202 (SEC)		
Course Title	शोध प्रविधियां (Skill Enhancement Elective course) (SEC)		
Course Type	सैद्धांतिक		
Objectives	यह पाठ्यक्रम छात्रों को विश्व की वास्तविक समस्याओं के उत्तर हेतु समकों के संकलन एवं विश्लेषण की क्षमता प्रदान करने के लिए रूपरेखा प्रस्तुत करता है, पाठ्यक्रम में समकों के संकलन, शोधन एवं प्रस्तुतीकरण के तरीके भी शामिल हैं।		
Course Learning Outcomes (CLO)	प्रस्तुत पाठ्यक्रम के माध्यम से छात्रों में समकों के संकलन एवं विश्लेषण की समझ विकसित होगी। पाठ्यक्रम की सहायता से द्वितीयक समकों का निर्वचन एवं लघु प्राथमिक सर्वक्षण के प्रबंधन की क्षमता विकसित होगी।		
Credit Value: 02	Theory:		
Total Marks: 40+10=50	Max. Marks: 40+10=50	Min Passing Marks: 20 (16+4)	

PART B: Content of the Course

Total No. of Lectures (in hours): 30

	Topics	No. of Lectures
समकों के प्रकार एवं स्रोत	समकों का अर्थ एवं परिभाषा, समकों के प्रकार (गुणात्मक एवं परिमाणात्मक समकों), समकों के अन्य प्रकार (प्राथमिक एवं द्वितीयक समकों)- विधियाँ एवं स्रोत।	10
प्रश्नावली प्रारूप	प्रश्नावली का अर्थ एवं परिभाषा, प्रश्नावली के प्रकार, प्रश्नावली निर्माण में सावधानियाँ, प्रश्नावली का निर्माण, प्रश्नावली का नमूना संकेतीकरण- संकेतीकरण का अर्थ, परिभाषा एवं विशेषताएं, संकेतीकरण की विश्वसनीयता की समस्या, संकेतीकरण की सावधानियाँ।	10
निदर्शन तकनीक	निदर्शन का अर्थ एवं परिभाषा निदर्शन की विधियाँ- सुविचार निदर्शन, दैव निदर्शन, मिश्रित निदर्शन।	10

PART C: Learning Resources (Books Recommended)

AUTHOR	TITLE	PUBLISHER
Cochran, w.(2008)	Sampling Technigues, 3 rd ed. Willey.	
Groves, R.Fowler, F. Couper, <. Lepkowsk, J.Singer E. Tourangeau, R. (2009)	Survey Methodology.willey	
Kumar, R(2014)	Research methodology: A Step by step guide for beginners, 4 th ed.	Sage Publications
Dr. S.M. Sukla, Dr. S.P.Shay,	सांख्यिकी के सिद्धांत	
Dr.R.N. Trivedi, Dr. D.P. Sukla	रिसर्च मेथडोलॉजी	
Dr. B.M. Jain,	शोध प्रविधि एवं क्षेत्रीय तकनीक	

AW
22.12.2022

Sukla

S.P. Shay

Marley

(Signature)

Part A: Introduction			
Program: skill enhancement course		Class: open for all	Year: 2023 Session:2022-2023
1	Course Code	Skill enhancement course IInd semester	
2	Course Title	NGO management	
3	Course Type	Theory	
4	Pre-requisite (if any)	NO	
5	Course Learning Outcomes (CLO)	<p>At the end of this course, the students will be enable to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To Develop and understanding of evolution, growth and development of Non-Government organizations • To Learn the legal frame work for establishing NGO's • To Enhance skills and techniques of project evaluation / Resource Mobilization • To Acquire specific knowledge on project Management • To Learn the concept of team building, peoples participation and self-understanding 	
6	Credit Value	Theory: 2	
7	Total Marks	Max. Marks: 60+15	Min Passing Marks : 25

Part B: Content of the Course

Total No. of Lectures: 30

Unit	Topics	No. of Lectures
1	<p>Concept of NGO</p> <p>Meaning of NGO and GO, Difference between government organization(GO) and Non- government Organization (NGO), Principles of NGO, Characteristics of good NGO Structure and, functions of NGO Classification of NGO,</p> <p>Schemes for NGO's under various Ministries of Government of India NABARD and Human Rights Commission</p>	15
2	<p>NGO Management</p> <p>Organizational types and structures, NGO management competencies, Team Building - concept and significance, Role of effective team building in management of NGO's People's participation – concept, meaning and objectives, role of people's participation in community development.</p> <p>- Understanding Self – Formulation of Self-concept, Dimensions, Components Self-Assessment : Analysis & Action plan.</p>	15

Keywords- community development, Assesment, Team building, Human rights.

Part C: Learning Resources

Text Books, Reference Books, Other Resources

Suggested Readings:

1. Clark John. (1991). Voluntary Organizations: Their Contribution to Development. London:Earth Scan
2. Dorothea Hilhorbat. (2003). the real world of NGO's, Discourses, Diversity and Development. New Delhi: Zed books Ltd.
3. Jain R.B. (1995). NGO's in Development Perspective. New Delhi: Vivek Prakasan
4. Joel. S.G.R., and Bhoose. (2003). NGO's and Rural Development – Theory and Practice. New Delhi: Concept Publishing Company
5. John M. Riley. (2002). Stakeholders in Rural Development – Critical Collaboration in State –NGO Partnerships. New Delhi: Sage Publications
6. Julie Fisher. (2003). Governments, NGO's and the Political Development of the Third

Part D: Assessment and Evaluation

Suggested Continuous Evaluation Methods:-

Maximum Marks: 50

Continuous Comprehensive Evaluation(CCE): 10Marks

University Exam (UE): 40 Marks

Internal Assessment: Continuous Comprehensive Evaluation (CCE)	Class Test Assignment/Presentation	Two Test each of 10 Total Marks: 20 (Mean of Two Tests + Assignment Divided by 2)
--	---------------------------------------	--

Part A: Introduction			
Program: Certificate Course	Class: B.Com./B.B.A.Semester II	Year: 2022	Session:2022-2023
1	Course Code	BBCSE-201	
2	Course Title	Technical Knowledge About Banking Product and Process	
3	Course Type	Skill Enhancement Course(Paper –VI)	
4	Pre-requisite	Pass in class XII	
5	Objectives	To equip learners with necessary skills to understand the banking and microfinance industry from an operational perspective. Also, to orient students with current technological development and operational updates about the industry.	
6	Course Learning Outcomes (CLO)	After completing the course, the learners will be able to: 1. List all banking products and regulations associated; 2. List different government initiatives; 3. List distribution of bank and microfinance products.	
7	Credit Value:02	Theory :02 Credit	
8	Total Marks:50	Term end exam:40 Internal Assessment:10	Min Passing Marks :40%

Part B: Content of the Course		
Total No. of Lecturer (in per week):03		
Total Lectures: 45		
	Topics	No. of Lectures
I	(a) Banking: Meaning, definitions, functions and services. importance. Structure of Indian banking system. (b) Merchant Banking. (c) Negotiable Instruments. (d) Different banking products: (i). Deposit Products (ii) Credit Products (iii). Third Party Products. (e) Lending principles. (f) Procedure for opening and operating of deposit account. (g) Methods of remittances. (h) Credit Rating: Concept, functions and kinds, elements, benefits. Credit rating analysis.	25
II	(a) Regulations applicable for products and processes: i Banking Regulation Act, 1949 ii Payment and Settlement Systems Act, 2007 (b) Various government schemes for implementation by banks and micro finance companies: Pradhan Mantri Jan Dhan Yojana. Pradhan Mantri Mudra Yojana (c) Technology in banking: ATM, Credit Card, Debit Card, Mobile Banking, Net Banking, Core Banking, Home Banking, Precaution in using technology in banking. Current trends in banking technology.	20
Keywords:		

Part C - Learning Resources

Text Books, Reference Books, Other Resources

Suggested Readings:

- Inclusive Banking through Business Correspondence (IBBC)
- Sinha, V.C., Indian Banking System: Sahitya Bhawan Publications, Agra.
- Saha, S.K., Indian Banking System: SBPD Publications, Agra.
- Toor, N.S., Bharatya Banking: Skylark Publication.
- Indian Institute of Banking and Finance, Central Bank, Prabhakar: Taxmann Publication Pvt. Ltd.
- Natarajan, S and Parameshwaran, R., Indian Banking: S Chand.
- Sangale Baba Saheb, Salve, F.N., Mulani, M.U., Fundamentals of Banking: Shree Publication Pvt. Ltd.
- Online resources (Try to include similar course available on SWAYAM, NPTEL, CEC etc.)

[Handwritten signatures and initials]

Govt. Bilasa Girls P.G.(Autonomous) College Bilaspur (C.G.)
MICROBIOLOGY(SEC)
B.Sc. II Semester

Part A: Introduction

Course Certificate: Food Fermentation and Technology	Class: B.Sc.1 Semester	Year: 2022	Session:2022-2023
8. Course Code	BMSECT-201		
9. Course Title	Food Fermentation and Technology		
10. Course Type	Skill enhancement course		
11. Pre-requisite (if any)	As per Govt. norms/ institutional schemes		
12. Course Learning Outcomes (CLO)	<ul style="list-style-type: none"> • Have developed a very good understanding of practical aspects of commercially produced food and fermentative products. • Have developed a very good understanding of the practical use of microbiology for better production of home-based food and fermentation products for day-to-day use 		
13. Credit Value	02		
14. Total Marks	Max. Marks: 50	Min Passing Marks: 20	

Part B: Content of the Course

Total Hours: 30

Unit	Topics	No. of Hours
I	Fermented Foods: Definition, types, advantages and health benefits, fermented foods used by Common public, domestication.	4
II	Milk Based Fermented Foods: Dahi, Yogurt, Buttermilk (Chach) and cheese: Preparation of inoculums, types of microorganisms and production process.	8
III	Grain Based Fermented Foods: Soy sauce, Bread, Idli and Dosa: Microorganisms and production process. Preparation and preservation	9
IV	Vegetable Based Fermented Foods: Pickles, Saeurkraut: Microorganisms and production process. Preparation and preservation methods. Fermented Meat and Fish: types, microorganisms involved, fermentation process Probiotic Foods: Definition, types, microorganisms and health benefits	9

Key Words: Fermentation; Saeurkraut; Yogurt; Pickles

Aray S. As

Part C - Learning Resource

Text Books, Reference Books, Other Resources

and Readings:

REFERENCES:

1. Banwart, G.J. Basic Food Microbiology. CBS Publishers and Distributors, Delhi. (1989).
2. Hobbs BC and Roberts D. Food poisoning and Food Hygiene. Edward Arnold (A division of Hodder and Stoughton) London.
3. Dolle Michael P. Food Microbiology: Fundamentals and Frontiers.
4. John C. Ayres, J. Orwin Mundt, William E. Sandinee. Microbiology of Foods. W.H. Freeman and Co
5. Joshi. Biotechnology: Food Fermentation Microbiology, Biochemistry and Technology, Volume 2.

Part D: Assessment and Evaluation

Suggested Continuous Evaluation Methods:

Maximum Marks: 50

Continuous Comprehensive Evaluation (CCE): 10 Marks

Semester End Exam (SEE): 40 Marks

Internal Assessment: Continuous Comprehensive Evaluation (CCE)	Class Test- 02 of 10 marks each Assignment: 01 of 10 marks	Total Marks: 10 (Average of test and assignment)
Semester End Exam (SEE):	Section (A): Eight (8) Very Short Questions Section (B): Four (4) Short Questions Section (C): Two (2) Long Questions	Marks: 08 Marks: 12 Marks: 20
		Total Marks: 50 (40+10)

Amendments or modifications may be made by the course coordinator, as per the situation or directed by the examination cell/ NEP-20 scheme coordinator.

Signature of Convener & Members, Board of Studies:

Amol *Sr* *Ch*

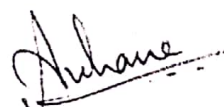
Government Bilasa Girls' P.G. College Bilaspur (C.G.)
I Year: SEC ELECTIVE

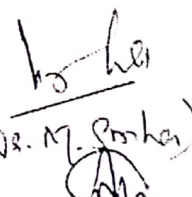
Part A Introduction	
Program: Certificate Course	Class: Semester: II Year: 2022 Session: 2022-2023
1. Course Code	
2. Course Title	Creativity Through Language
3. Course Type (Core Course/ SEC/Generic Elective/ Vocational)	SEC
4. Pre-requisite (if any)	To study this course, a student must have taken admission in the Four-Year Undergraduate Program and have opted the course as Skill Enhancement Course.
5. Objective	The objectives of this Course are: <ol style="list-style-type: none"> To help learners identify, appreciate as well as use language in multiple creative ways. To expose to the various areas where language can be used creatively To develop an awareness of the process of translating a text and the cultural contexts of language.
5. Course Learning Outcome (CLO)	On completion of this course, the students are required: <ul style="list-style-type: none"> To remember how figures of speech and idioms work in the understanding of texts. To understand the importance of social media in the present context. To demonstrate the ability for creative thinking and critical analysis To assess and show their useful creative skills in writing, drafting, and reading. To review a story and articles.
6. Credit Value	2
7. Total Marks	Max.M:50 Min.PassM:17

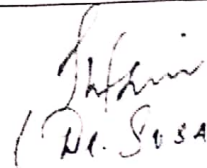
Part B Content of the Course

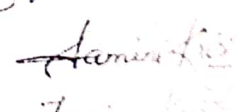
Total No. of Lectures (in hours per week): 2Hrs.
Total Lectures: 45

Module I	No. of Lectures
Art and Craft of Language 1.1 Figures of Speech, idioms, phrases, proverbs 1.2 Dialects and codes 1.3 Gender and Language	15
Module II Appreciating Creativity, I 2.1 Poetry 2.2 Dramatic dialogue 2.3 Short story (translated short stories)	15
Module III Appreciating Creativity, II 3.1 Advertisements and its types 3.2 Newspaper reports	15


 (Archana Pandey)


 (Dr. M. Sankar)


 (Dr. Susan)


 Anurag

Keywords: Art, Idioms, Dialects, Phrases, Proverbs, Creativity, Poetry, Dialogue, Translation, Advertisements, Newspaper, Reports

Part C – Learning Resources

Text Books, Reference Books, and other resources

Suggested Reading

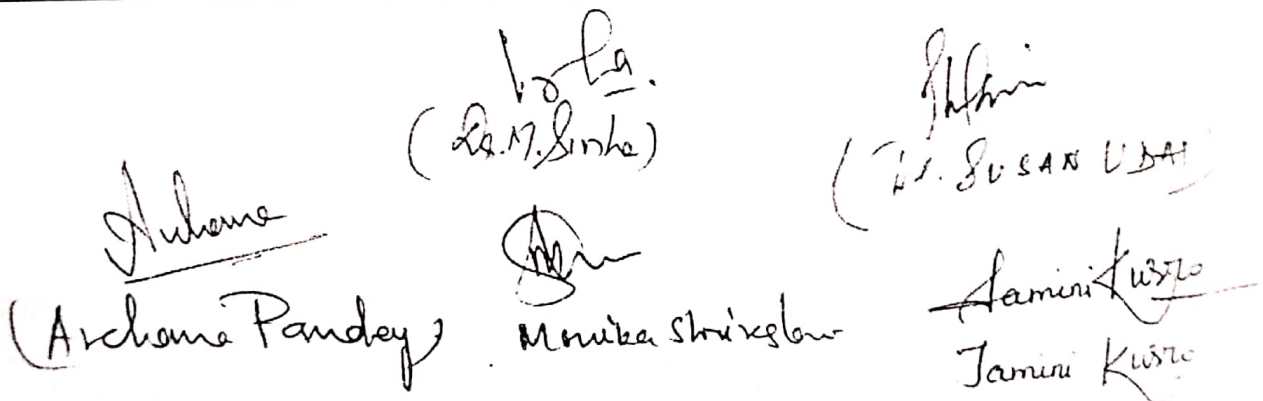
- Baker, Mona (2011). *In Other Words: A Coursebook on Translation*.
- Bassnett, Susan. (2002). *Translation Studies*. London, Routledge
- Dev. Anjana N et.al. (2008). *Creative Writing: A Beginners Manual*. Delhi. Pearson
- Fiske, John (1982). *Introduction to Communication Studies*. London, Routledge.

Part D – Assessment and Evaluation

Suggested Continuous Evaluation Methods: Maximum Marks: 50

Continuous Comprehensive Evaluation (CCE): 10 marks University/College Exam (UE/CE): 40 marks

Internal Assessment- Continuous Comprehensive Evaluation (CCE): 10	There shall be formative assessments (in-semester activities) including tests and assignment of 10 marks each. Average of total scores is to be taken into account.	Total: 10
External Assessment- University/College Exam Section: 40 Time: 2hrs.	Section (A): Very short Questions/MCQ (any 8) Section (B): Short Questions (any 4) Section (C): Long Questions (any 4)	1x8=8 3x4=12 10x2=20 Total: 40
	External Assessment + Internal Assessment (80+20)	Total Marks: 50



(Arshana Pandey) (Dr. N. Sinha) (Dr. Susan UDAI)
 (Arshana Pandey) Monika Shrivastava Jamini Kuro

Skill Development के अंतर्गत
वैकल्पिक पाठ्यक्रम सत्र 2022-23
ट्रांसलेशन प्रोफिसियेंसी (अनुवाद सामर्थ्य)
बी.ए / बी.एस-सी. / बी.कॉम / बी.एच.एस-सी.

उद्देश्य-

आधुनिक युग में अनुवाद सामर्थ्य का महत्त्व अभिव्यक्ति-कोशल के साथ अंग्रेजी, हिंदी और आंचलिक भाषा छत्तीसगढ़ी में सक्षम होकर व्यक्तित्व विकास करना है। केन्द्र सरकार, राज्य शासन के समानांतर अर्द्धशासकीय और निजी संस्थानों में आजीविका की दृष्टि से इस पाठ्यक्रम का महत्त्व अधिक है। हिंदी भाषा में पारंगत होने के साथ इस पाठ्यक्रम से अंग्रेजी और छत्तीसगढ़ी में दक्षता होने से छात्रों का सम्यक विकास रंगायित है जिससे उनमें इस पाठ्यक्रम के द्वारा रोजगार के अवसर उपलब्ध हो सकेंगे।

अनुवाद, राजभाषा सहायक, हिंदी अधिकारी, ट्विटर विक्रेता प्रतिनिधि, दूरदर्शन और आकाशवाणी के उद्घोषक व समाचार पत्रों के संवाददाता आदि रोजगारों में सहायक है।

अनुवाद सामर्थ्य-

उत्तर 1 -	(1) अनुवाद -- परिभाषा, क्षेत्र, स्वरूप (2) सीमाएँ (3) अनुवाद के प्रकार (4) अनुवाद - प्रक्रिया और प्रविधि (5) अच्छे अनुवाद के गुण (6) अनुवाद प्रशिक्षण की प्रासंगिकता एवम् उपादेयता	15 Hrs
उत्तर 2 -	(1) कार्यालयीन हिन्दी (2) पारिभाषिक शब्दावली-सिद्धांत और स्वरूप (3) पदनाम और उनका हिन्दी अनुवाद भाषा शुद्धि (4) वाच्य शुद्धि (5) अव्यय य हिन्दी अनुवाद (6) क्लीपमयी य हिन्दी अनुवाद	15 Hrs

वीगिक (व्यावहारिक) परियोजना कार्य

1. स्थानीय अथवा बाहरी सरकारी, अर्द्धसरकारी संस्थानों में परिभ्रमण के आधार पर दिए गए किसी भी विषय पर परियोजना रिपोर्ट तैयार करना।
2. सामूहिक चर्चा
3. उच्चारण-अभ्यास

संदर्भ ग्रन्थ:-

1. व्यावहारिक हिंदी व्याकरण तथा रचना, डॉ. हरदेव वाहरी, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली।
2. अनुवाद विज्ञान-सिद्धान्त और प्रयोग, डॉ. जयश्री शुक्ल, वैभव प्रकाशन, रायपुर।
3. अनुवाद के विविध आयाम, पूरनचंद टंडन, हरीश कुमार सेठी, तक्षशिला प्रकाशन, दरियागंज नई दिल्ली।
4. अनुवाद सिद्धांत एवं व्यवहार, डॉ. संजीव कुमार जैन, कैलाा पुस्तक सदन, भोपाल।

Part D: Assessment and Evaluation

Suggested Continuous Evaluation Methods:

Maximum Marks:

Continuous Comprehensive Evaluation (CCE):

Marks University Exam (UE): Marks

Internal Assessment: Continuous Comprehensive Evaluation (CCE)	Class Test Assignment/Presentation	Total Marks:
External Assessment: University Exam (UE) Time : 02.00 Hours	Section (A): Three Very Short Questions Section (B): Four Short Questions Section (C): Two Long Questions	प्रत्येक इकाई से एक प्रश्न पूछा जाएगा, प्रत्येक इकाई से दो वस्तुनिष्ठ प्रश्न पूछे जाएंगे। A. वस्तुनिष्ठ प्रश्न 8 x 1 = 8 अंक B. लघुउत्तरीय प्रश्न 2 x 6 = 12 अंक C. दीर्घउत्तरीय प्रश्न 2 x 10 = 20 अंक दीर्घ - दीर्घउत्तरीय प्रश्न प्रश्न पूछे जाएंगे।

(Handwritten Signature)

Part A: Introduction			
Program: Skill enhancement course		Class: BA	Year: 2023 Session:2022-2023
1	Course Code	Skill enhancement course IInd sem	
2	Course Title	Constitutional values theory and practices	
3	Course Type	Theory	
4	Pre-requisite (if any)	NO	
5	Course Learning Outcomes (CLO)	At the end of this course, the students will be enable to: <ul style="list-style-type: none"> • The students will be able to explain the core philosophy and ideals of the Indian Constitution. • Students will know about the fundamental rights and how these rights are different from the directive principles of the state policy. • The students would be able to explain what are contemporary discourses on rights, liberty, equality, justice. 	
6	Credit Value	Theory: 2	
7	Total Marks	Max. Marks: 60+15	Min Passing Marks : 25

Part B: Content of the Course		
Total No. of Lectures: 30		
Unit	Topics	No. of Lectures
1	Constitutional Values <ul style="list-style-type: none"> • Justice: Social , political, economic • Liberty: Thought , expession, belief, faith, worship • Equality: Equality before law & equal application of laws • Fraternity: Dignity, Unity and Integrity 	15
2	Fundamental Duties Reflecting on the ancient Indian nation of righteousness and duty consciousness. Fundamental duties- Article 51A[(a)-(k)] Legal status of fundamental duties – Judicial approach	15
Keywords- Fundamental duties, Equality		

M. D. ...
 H.O.D.
 Pol. Scie.

Part C: Learning Resources

Text Books, Reference Books, Other Resources

Suggested Readings:

1. Introduction to the constitution of India- Durga Das Basu
2. The children of India- Lelia Seth
3. Constitution of India- Mahindra Pal Singh

Part D: Assessment and Evaluation

Suggested Continuous Evaluation Methods:-

Maximum Marks: 50

Continuous Comprehensive Evaluation(CCE): 10Marks

University Exam (UE): 40 Marks

Internal Assessment: Continuous Comprehensive Evaluation (CCE)	Class Test Assignment/Presentation	Two Test each of 10 Total Marks: 20 (Mean of Two Tests + Assignment Divided by 2)
---	---------------------------------------	--

M. D. Basu
(डॉ. मुक्ता कुबेर)
विभागाध्यक्ष
रा. वि. वि.